

ORION®

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**ТЕРМО-
ЕЛЕКТРИЧНИЙ
ХОЛОДИЛЬНИК І
НАГРІВАЧ**

УКРАЇНСЬКА UKR

Модель:

ORION CF-241B

ORION CF-202B

ORION CF-202G

ORION CF-203B

ORION CF-203G



Будь ласка, прочитайте інструкцію повністю й уважно перед експлуатацією приладу.

Зберігайте інструкцію в доступному місці.

www.orion.ua

**Шановні покупці!
Дуже вдячні Вам за купівлю
холодильника-нагрівача ORION!**

Ми щиро віримо в те, що протягом багатьох років Ви будете отримувати справжнє задоволення від функцій і можливостей цього виробу!

Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію, яка у простій та зрозумілій формі містить опис та пояснення усіх функцій.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Увага! При підключенні холодильника до мережі автомобіля (DC 12В), зверніть увагу на відповідність полярності в гнізді прикурювача. Дані моделі призначені для роботи в автомобілях з негативним заземленням на масу. Холодильник може живитися від джерел як постійного струму DC12В, так і змінного струму напругою 220В. У комплект постачання кожного холодильника входить шнур живлення для постійного струму напругою 12В і кабель живлення.

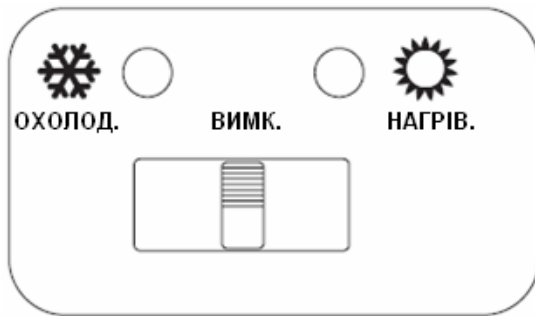
1. Якщо Ви використовуєте джерело постійного струму, підключіть один кінець шнура живлення до гнізда постійного струму холодильника, а штепсель до гнізда прикурювача вашої машини, катера і т. д. Якщо прилад має два джерела живлення, 12В та 24В, правильно оберіть підключення.
2. Якщо Ви використовуєте джерело змінного струму, підключіть один кінець мережевого шнура до гнізда змінного струму холодильника, а мережеву вилку до розетки. Пристрій можна підключити до мережі з напругою 220В, якщо є блок живлення постійного струму (до комплекту входить як опція).
3. Щільно закріпіть штекери шнура живлення.
4. Не змінюйте і не модернізуйте прилад.
5. Якщо Ваша модель пристрою об'єднує в собі обидві функції, і охолодження і нагрів, то перехід з одного режиму в іншій (Охолодження / Нагрівання) можна здійснити тільки після 5-ти хвилинної перерви (перемикач режиму повинен знаходитися в положенні «OFF»).

ПРО ПРИСТРІЙ

Ця інструкція універсальна для моделей термоелектричних переносних автомобільних холодильників ORION CF - 241В, - 202В, - 202G, - 203В, - 203G. Холодильники є надійним універсальним засобом для транспортування і зберігання продуктів. Вони підтримують температуру до -10°C у включеному в мережу стані, нижче, ніж температура довкілля (залежить від моделі). Так само мають функцію нагріву до $+55^{\circ}\text{C}$.

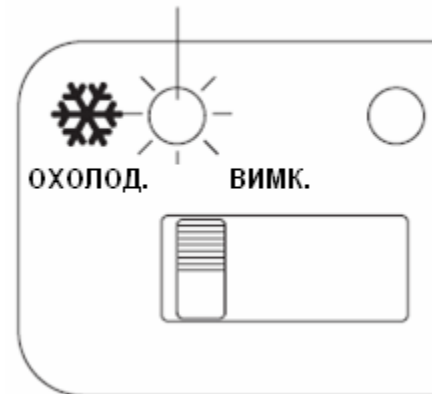
Характеристики

- Напівпровідникова функція охолодження.
- Без компресора і фреону. Безшумна і безпечна для довкілля робота.
- Доступна конструкція, тривалий термін служби, легко піддається ремонту.
- Компактні розміри і легка вага.
- Зручний у використанні, економія енергії.
- Містить різні роз'єми для підключення живлення і може бути використаний як в автомобілях, так і в побуті.
- Актуальний в різних життєвих ситуаціях: автомобільні подорожі, студентське життя, заняття спортом, полювання і рибалка, робота на виробництві, використання як домашнього міні-бару, зберігання медикаментів при низькій температурі, поїздки на пікнік, зберігання дитячого молока і їжі теплими, зберігання свіжих фруктів і так далі.

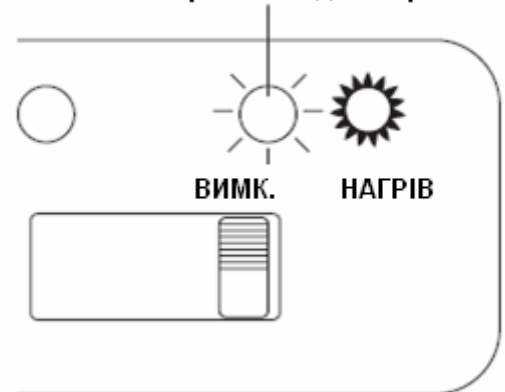


Зміна режимів охолодження або нагрівання відбувається за допомогою перемикача. Поточний режим можна визначити за кольором світлодіодних індикаторів, зелений - охолодження і червоний – нагрівання.

зелений індикатор



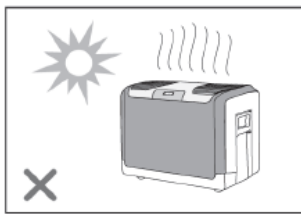
червоний індикатор



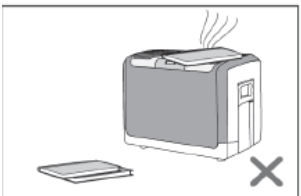
Охолодження

Найбільший ефект досягається, якщо Ви наповните ваш холодильник вже замороженими продуктами і охолодженими напоями. В такому випадку вони не нагріються за умови, що прилад буде весь час включений.

Прилад призначений для збереження температури продуктів, а не для розігрівання

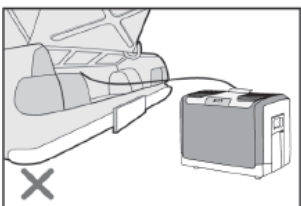


холодних продуктів. Гарячі продукти зберігають свою температуру навіть протягом кількох годин після відключення приладу, за умови, що кришка закрита щільно.



Вентиляція

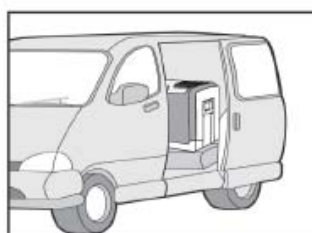
Для нормальної роботи холодильника необхідно забезпечити достатню вентиляцію.



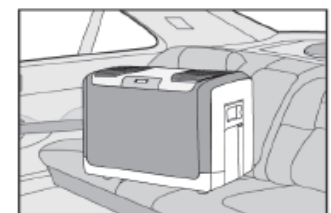
В іншому випадку прилад не зможе працювати належним чином. Захищайте свій холодильник від прямого впливу сонячних променів, ніколи не закривайте вентиляційні отвори і ніколи не використовуйте прилад у закритому, не провітрюваному місці.



Крім зовнішнього вентилятора, Ваш холодильник оснащений і внутрішнім вентилятором. Він розподіляє холодний або гарячий повітря всередині приладу, забезпечуючи максимальний ефект охолодження або нагрівання. При розташуванні продуктів всередині холодильника не закривайте ґрати внутрішнього вентилятора.



Якщо Ви використовуєте прилад в автомобілі, ми рекомендуємо Вам розмістити його в багажному відділенні або на середньому ряду сидінь в автомобілі-універсалі. Також рекомендується транспортувати прилад на сидінні біля водія або задньому сидінні звичайного автомобіля.



ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

1. Будь ласка, не використовуйте жорсткі миючі засоби і розчинники при чищенні холодильника. Протирайте пристрій вологою тканиною з використанням засобів для миття посуду.
2. Якщо Ви збираєтеся довгий час не використовувати прилад, просушіть його.
3. Також важливо, щоб прилад добре провітрювався щоб уникнути можливих неполадок під час зберігання.
4. Ваш холодильник можна використовувати в кемпінгу, але ніколи не вмикайте його під дощем.
5. Будь ласка, намагайтеся не упускати і не кантувати Ваш холодильник.
6. Захищайте свій холодильник від прямого впливу сонячних променів.
7. Не наливайте воду та іншу рідину безпосередньо в холодильник.
8. Не звертайте уваги, якщо в режимі нагріву, пристрій автоматично буде вмикати й вимикати вентилятор для підтримки температури.
9. Пам'ятайте, що даний пристрій не є морозильною камерою або нагрівачем продуктів. Він тільки підтримує температуру нагріву або охолодження.



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель ORION	Об'єм камери, в літрах	Вага нетто, кг	Максимальне охолодження, °C	Максимальний нагрів, °C	Живлення, В	Споживна потужність в режимах холод/тепло, Вт
CF-202B, CF-202G	20	4.5	15	55	DC12	46(холод)/ 43(тепло)
CF-203B, CF-203G	20					
CF-241B	24	5.5	15	55	DC12	46(холод)/ 43(тепло)

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Причина. Спосіб усунення
<p>Прилад не працює, видимий зовні вентилятор не обертається.</p>	<p>- Можливо до гнізда прикурювача вашого автомобіля не підводиться харчування. У більшості автомобілів для того щоб харчування надходило до гнізда прикурювача, необхідно включити запалювання. - запалювання включене, але прилад не працює.</p> <p>Негайно від'єднайте прилад від джерела живлення і перевірте наступне:</p> <p>1. Гніздо прикурювача: При частому використанні гніздо може засмітитися тютюновим попелом. Це призводить до погіршення контакту. Скористуйтеся неметалевою щіткою і розчинником, поки центральний контакт не стане чистим з вигляду. Якщо штепсель Вашого холодильника сильно гріється при підключенні до прикурювача, потрібно або прочистити гніздо, або перевірити правильність складання штепселя.</p> <p>2. Запобіжник в автомобілі: До прикурювача вашого автомобіля підключений запобіжник (зазвичай 15А). Перевірте, чи не перегорів він.</p> <p>Впевніться, що перемикач режимів увімкнений.</p>
<p>Ваш прилад недостатньо добре охолоджує/гріє, зовнішній вентилятор не обертається.</p>	<p>Перевірте візуально доступ до вентиляційного каналу. При необхідності видаліть предмети, що перешкоджають надходженню повітря всередину пристрою.</p> <p>Можливо, пошкоджений мотор вентилятора. Ремонт повинен проводитися тільки у сертифікованому сервісному центрі.</p>
<p>Прилад не охолоджує, але вентилятори обертаються.</p>	<p>Можливо, пошкоджений термоелектричний охолоджувач. Ремонт повинен проводитися тільки у сертифікованому сервісному центрі.</p>

Примітка:

Відповідно до проведеної політики постійного удосконалення технічних характеристик і дизайну, можливе внесення змін без попереднього повідомлення.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕРМО- ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ХОЛОДИЛЬНИК И НАГРЕВАТЕЛЬ

РУССКИЙ

RUS

Модели:

ORION CF-241B

ORION CF-202B

ORION CF-202G

ORION CF-203B

ORION CF-203G



Пожалуйста, прочитайте инструкцию полностью и внимательно перед эксплуатацией прибора.

Храните инструкцию в доступном месте.

**Уважаемые покупатели!
Большое СПАСИБО Вам за покупку
Холодильника-нагревателя ORION!**

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого изделия!

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описание и объяснение всех функций.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимание!

При подключении холодильника к сети автомобиля (DC 12В), обратите внимание на соответствие полярности в гнезде прикуривателя. Данные модели предназначены для работы в автомобилях с отрицательным заземлением на массу. Холодильник может питаться от источников как постоянного тока DC12В, так и переменного тока напряжением 220В. В комплект поставки каждого холодильника входит шнур питания для постоянного тока напряжением 12В и сетевой шнур питания.

1. Если Вы используете источник постоянного тока, подсоедините один конец шнура питания к гнезду постоянного тока холодильника, а штепсель к гнезду прикуривателя вашей машины, катера и т. д. Если у прибора есть два источника питания, 12В и 24В, правильно выберите подключение.
2. Если Вы используете источник переменного тока, подсоедините один конец сетевого шнура к гнезду переменного тока холодильника, а сетевую вилку к розетке. Устройство можно подключать к сети с напряжением 220В, если имеется блок питания постоянного тока (в комплект входит опционально).
3. Плотно закрепляйте штекеры шнура питания.
4. Не изменяйте и не модернизируйте прибор.
5. Если Ваша модель устройства объединяет в себе обе функции, и охлаждение и нагрев, то переход из одного режима в другой (Охлаждение/Нагрев) можно осуществить только после 5-ти минутного перерыва (переключатель режима должен находиться в положении «OFF»).

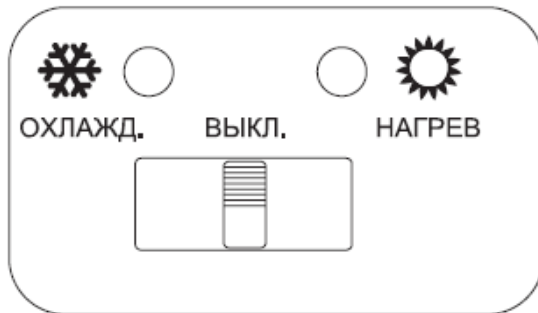
О ПРОДУКТЕ

Данная инструкция универсальна для моделей термоэлектрических переносных автомобильных холодильников ORION CF-241В, -202В, -202G, -203В, -203G. Холодильники представляют собой надежное универсальное средство для транспортировки и хранения продуктов. Они поддерживают температуру до -10°C во включенном в сеть состоянии, ниже, чем температура окружающей среды (зависит от модели). Так же обладают функцией нагрева до $+55^{\circ}\text{C}$.

Характеристики

- Полупроводниковая функция охлаждения.
- Без компрессора и фреона. Безшумная и безопасная для окружающей среды работа.
- Доступная конструкция, длительный срок службы, легко поддается ремонту.
- Компактные размеры и легкий вес.
- Удобный в использовании, экономия энергии.
- Содержит различные разъемы для подключения питания и может быть использован как в автомобилях, так и в быту.
- Актуален в различных жизненных ситуациях: автомобильные путешествия, студенческая жизнь, занятия спортом, охота и рыбалка, работа на производстве, использование, как домашнего мини-бара, хранение медикаментов при низкой температуре, поездки на пикник, хранение детского молока и пищи теплыми, хранение свежих фруктов и т.д.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

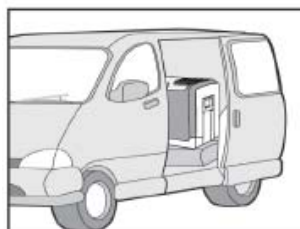
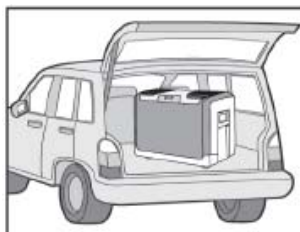
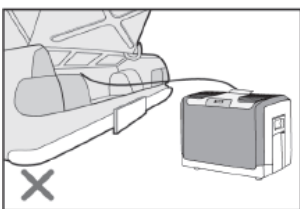
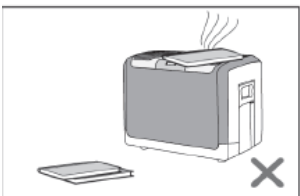
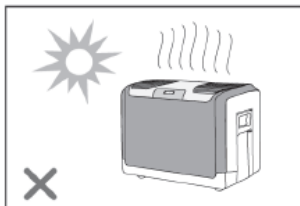


Смена режимов охлаждения или нагрева происходит с помощью переключателя. Текущий режим можно определить по цвету светодиодных индикаторов, зеленый - охлаждение и красный - нагрев.

Охлаждение

Наибольший эффект достигается, если Вы наполните ваш холодильник уже замороженными продуктами и охлажденными напитками. В таком случае они не нагреются при условии, что прибор будет все время включен.

Прибор предназначен для сохранения температуры продуктов, а не для разогрева холодных продуктов. Горячие продукты сохраняют свою температуру даже в течение нескольких часов после отключения прибора, при условии, что крышка закрыта плотно.



Вентиляция

Для нормальной работы холодильника необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. В противном случае прибор не сможет работать должным образом. Защищайте свой холодильник от прямого воздействия солнечных лучей, никогда не закрывайте вентиляционные отверстия и никогда не используйте прибор в закрытом, не проветриваемом месте.

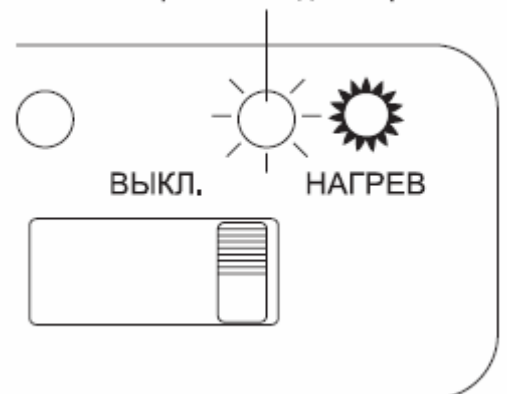
Кроме внешнего вентилятора, Ваш холодильник оснащен и внутренним вентилятором. Он распределяет холодный или горячий воздух

внутри прибора, обеспечивая максимальный эффект охлаждения или нагрева. При расположении продуктов внутри холодильника не закрывайте решетку внутреннего вентилятора.

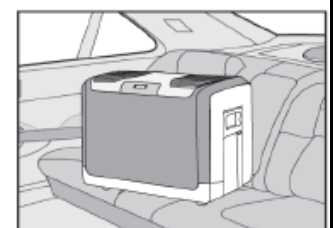
Если Вы используете прибор в автомобиле, мы рекомендуем Вам расположить его в багажном отделении или на среднем ряду сидений в автомобиле-универсале. Также рекомендуется транспортировать прибор на сидении возле водителя или заднем сидении обычного автомобиля.



зеленый индикатор



красный индикатор



УХОД ЗА ПРИБОРОМ

1. Пожалуйста, не используйте жесткие моющие средства и растворители при чистке холодильника. Протирайте прибор влажной тканью с использованием средств для мытья посуды.
2. Если Вы собираетесь долгое время не использовать прибор, просушите его.
3. Также важно, чтобы прибор хорошо проветривался во избежание возможных неполадок во время хранения.
4. Ваш холодильник можно использовать в кемпинге, но никогда не включайте его под дождем.
5. Пожалуйста, старайтесь не ронять и не кантовать Ваш холодильник.
6. Защищайте свой холодильник от прямого воздействия солнечных лучей.
7. Не наливайте воду непосредственно в холодильник.
8. Не обращайтесь внимания, если в режиме нагрева, устройство автоматически будет включать и отключать вентилятор для поддержания температуры.
9. Помните, что данный прибор не является морозильной камерой или нагревателем продуктов. Он только поддерживает температуру нагрева или охлаждения.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель ORION	Объем камеры, в литрах	Вес нетто, кг	Максимальное охлаждение, °C	Максимальный нагрев, °C	Питание, В	Потребляемая мощность в режимах холод/тепло, Вт
CF-202B, CF-202G	20	4.5	15	55	DC12	46(холод)/ 43(тепло)
CF-203B, CF-203G	20					
CF-241B	24	5.5	15	55	DC12	46(холод)/ 43(тепло)

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина. Способ устранения
<p>Прибор не работает, видимый снаружи вентилятор не вращается.</p>	<p>- возможно к гнезду прикуривателя вашего автомобиля не подводится питание. В большинстве автомобилей для того чтобы питание поступало к гнезду прикуривателя, необходимо включить зажигание. - зажигание включено, но прибор не работает.</p> <p>Немедленно отсоедините прибор от источника питания и проверьте нижеследующее:</p> <p>1. Гнездо прикуривателя: При частом использовании гнездо может засориться табачным пеплом. Это приводит к ухудшению контакта. Прочистите его неметаллической щеткой и растворителем, пока центральный контакт не станет чистым с виду. Если штепсель Вашего холодильника сильно греется при подключению к прикуривателю, нужно либо прочистить гнездо, либо проверить правильность сборки штепселя.</p> <p>2. Предохранитель в автомобиле: К прикуривателю вашего автомобиля подключен предохранитель (обычно 15А). Проверьте, не перегорел ли он.</p> <p>Убедитесь, что переключатель режимов включен.</p>
<p>Ваш прибор недостаточно хорошо охлаждает/греет, внешний вентилятор не вращается.</p>	<p>Проверьте визуально доступ к вентиляционному каналу. При необходимости удалите предметы, препятствующие поступлению воздуха внутрь устройства.</p> <p>Возможно, поврежден мотор вентилятора. Ремонт должен проводиться только в сертифицированном сервисном центре.</p>
<p>Прибор не охлаждает, но вентиляторы вращаются.</p>	<p>Возможно, поврежден термоэлектрический охладитель. Ремонт должен проводиться только в сертифицированном сервисном центре.</p>

Примечание:

В соответствии с проводимой политикой постоянного усовершенствования технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

Комплектация:

- 1) Холодильник-Подогреватель – 1шт
- 2) Автомобильный адаптер 12в – 1шт
- 3) Адаптер 220В/12В (опционально) – 1шт
- 4) Инструкция пользователя – 1шт
- 5) Гарантийный талон – 1шт

Наименование: ОРИОН КФ-202Б,КФ-202Г,КФ-203Б,КФ-203Г,КФ-241Б
Основное предназначение: Термоэлектрический Холодильник-Нагреватель
Страна производитель: Китайская Народная Республика
Изготовитель и разработчик: Орион Электроникс Лтд.
Адрес изготовителя: Венгрия, 1106 Будапешт, ул. Ясберены, д. 29
Дата изготовления: указана на упаковке
Гарантированный срок службы: 2 года
Гарантийный срок эксплуатации: 12 месяцев
Гарантийное обслуживание и сервис: ООО "Фокстрот сервис", г.Киев, ул.Щусева 44
Класс продукта и Название нормативных документов которым соответствует:
Продукт первого класса, соответствует требованиям
ДСТУ CISPR 14-1:2004;ДСТУ IEC60335-2-24:2001(ч.2-24);ГОСТ23511-79р1
Сертификаты: TUV GS, CE, Укрседро

